



## IR-RIGAL TAL-MILIED

Geraldine harset 'I barra mit-tieqa tar-razzett l-antik. Id-dehra kienet wahda kerha bizzejjed - l-gholjet fil-bogħod, l-ghelieqi u l-foresta, kienu lkoll bla hajja, bla kulur u miksija bic-cpar- u ebda djar ohra fil-qrib. Geraldine qatt ma kienet tixxennaq ghall-kumpannija. Kienet thobb il-hjata u appassjonata ghall-qari. Ma kienitx thobb titkellem anzi ghall-kuntrarju dejjem tfitħex is-silenzju u l-kwiet. Probabilment kienet tkun aktar kuntenta tghix waheda gewwa Christmas Farm. Kienet taf li fir-razzett kien jistenniha hafna xogħol, izda kienet kuntenta tagħmel kollox wahedha basta tibqa' tgawdi l-kwiet. Imma issa wara 10 snin ta' zwieg sabet li dak li kienet tghozz għeb għal kollox. Il-kwiet li kienet tgawdi, issa ntilef bil-vuci għolja u hoxna ta' zewgha John li dejjem kien jagħti l-ordnijiet jew isib fuqhiex īgerger jew jaqra l-gazzetti b'vuci għolja, qis u wieħed qed jirrakonta xi novella jew rumanz fuq ir-radju.

Geraldine u John kellhom karattru differenti minn xulxin. Jekk Geraldine kienet mara tas-silenzju, John kien ragel li jhobb jisma' il-hoss tal-vuci tiegħu. L-ordnijiet, "Geraldine, gibli l-papocc" jew "Geraldine gibli l-pipa" jew "Geraldine aghmilli din jew aghmilli l-ohra" kienu jirritawha hafna, hekk li darba minnhom kienet waslet biex tisplodi. "Jekk trid xi haga, gibha inti", izda zammet dak il-kliem fuq xufftejha ghaliex kienet mara tal-paci u korla qatt ma kienet taf x'inhija. L-istorbju jew il-hsejjes kienu jirritawha.



Hadet pacenzja bis-sitwazzjoni ghal dawn l-ahhar 10 snin, certament setghet tkompli hekk. Imma kif setghet timxi t-triq tas-sabar meta kienet imdawra bi hwejjeg li jdejquha? Kien hemm bzonn li tigri xi haga. Imma x'seta' kien hemm li jigri?

Il-gimgha ta' wara kien ser ikun il-Milied. Waqt li kienet fit-tieqa, rat lil zewgha John gej lejn ir-razzett, fetah ix-xatba u dahal gewwa.

"Geraldine."

Damet ma wegbitu. F'idu kellu ittra.

"Hawn hu l-pustier. Ittra minghand zitek."

It-tnejn kien jafu x'kien hemm miktub fl-ittra. Kellhom stedina minghand zijitha biex imorru jghaddu l-Milied għandha.

John beda' jgerger. "Truxa daqs ma naf xiex, bhalma kienet ommha. Imissha taf ahjar u ma tistedinx nies għandha meta taf li ma tismax' kelma wahda li hija wahda minn dak li jghidulha."

Geraldine baqghet halqha magħluq u ma lissnet ebda kelma. John dejjem kien igerger għal l-ewwel, imbagħad jaccetta l-istedina. Fil-verita' huwa xtaq imur hafna ghaliex kien iħobb jitkellem ma' zijuha. Kien jħogbu jmur jghaddi erbat ijiem fil-villagg u jisma' it-tqasqis fuq in-nies.

Iz-zijiet ta' Geraldine kollha kienu jbatu mill-istess difett. Ma jisimghu xejn. "Kollox sew" qalilha," ahjar immorru. Iktbilha u ghidilha li ser immorru."



Kien lejlet il-Milied. Ilkoll kienu jinsabu fil-kcina. Ix-xiha kienet bilqieghda hdejn in-nar tahdem is-suf. James u John madwar il-mejda jilghabu l-karti. Geraldine issajjar u thejji l-ikla tal-Milied, kultant titfa' harsitha 'l barra mit-tieqa, imma xejn ma kien ihajrek biex titpaxxa bih. Barra kien niezel is-silg gmielu u bilkemm wiehed seta' jghaddi mit-triq. Hekk deher li ser jibqa' .

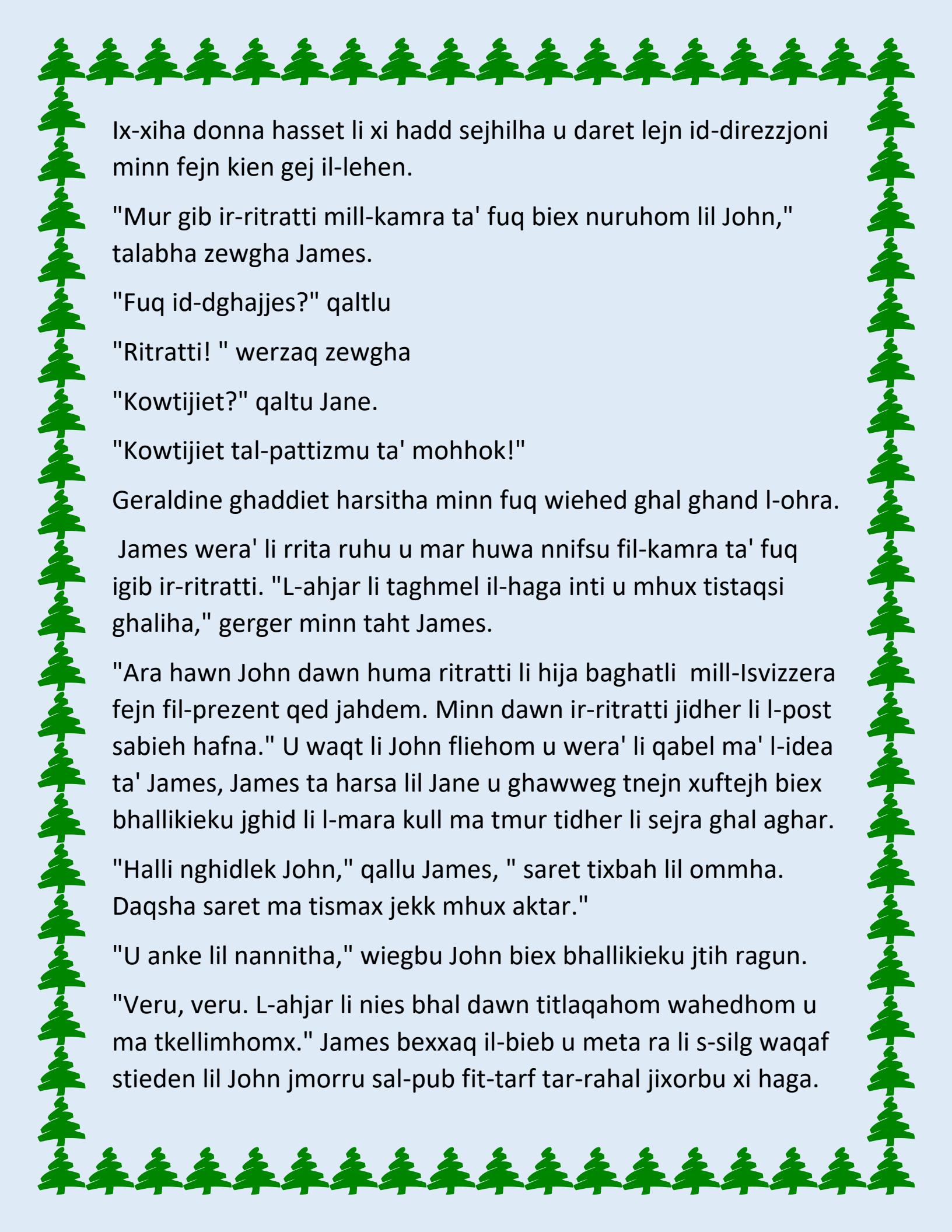
"Jekk ikompli niezel din il-kwantita' ta' silg anqas il-

bieb ta' barra ma jhallina nifthu jew nagħlqu biex nidħlu jew noħorgu," qalet Geraldine liz-zewgt irgiel imma dawn ma semghuhiex jew ipprettendew li ma jisimghuhiex.

F'daqqa wahda James, iz-ziju ta' Geraldine, dar f'salt u ghajjat "Jane!"

Imma l-mara truxa ma wegbitx. "Jane!" rega' ghajjat u din id-darba b'lehen aktar gholi.





Ix-xiha donna hasset li xi hadd sejhilha u daret lejn id-direzzjoni minn fejn kien gej il-lehen.

"Mur gib ir-ritratti mill-kamra ta' fuq biex nuruhom lil John," talabha zewgha James.

"Fuq id-dghajjes?" qaltlu

"Ritratti! " werzaq zewgha

"Kowtijiet?" qaltu Jane.

"Kowtijiet tal-pattizmu ta' mohhok!"

Geraldine ghaddiet harsitha minn fuq wiehed ghal għand l-ohra.

James wera' li rrita ruhu u mar huwa nnifsu fil-kamra ta' fuq igib ir-ritratti. "L-ahjar li tagħmel il-haga inti u mhux tistaqsi għaliha," gerger minn taht James.

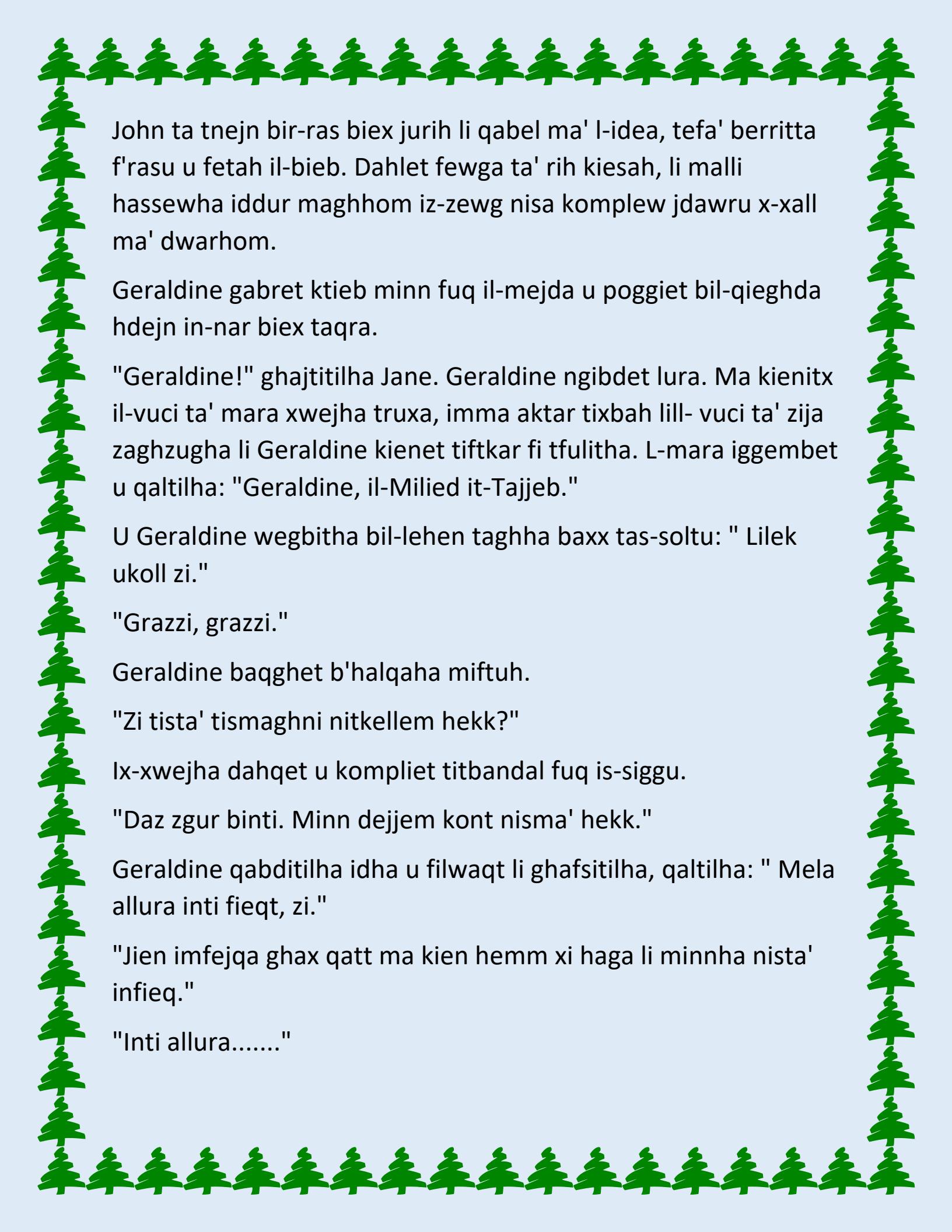
"Ara hawn John dawn huma ritratti li hija bagħatli mill-Isvizzera fejn fil-prezent qed jahdem. Minn dawn ir-ritratti jidher li l-post sabieħ hafna." U waqt li John fliehom u wera' li qabel ma' l-idea ta' James, James ta harsa lil Jane u ghawweg tnejn xuftejh biex bħallikieku jghid li l-mara kull ma tmur tidher li sejra għal aghar.

"Halli nghidlek John," qallu James, " saret tixbah lil ommha.

Daqsha saret ma tismax jekk mhux aktar."

"U anke lil nannitha," wiegbu John biex bħallikieku jtih ragun.

"Veru, veru. L-ahjar li nies bhal dawn titlaqahom wahedhom u ma tkellimhomx." James bexxaq il-bieb u meta ra li s-silg waqaf stieden lil John jmorru sal-pub fit-tarf tar-rahal jixorbu xi haga.



John ta tnejn bir-ras biex jurih li qabel ma' l-idea, tefa' berritta f'rasu u fetah il-bieb. Dahlet fewga ta' rih kiesah, li malli hassewha iddur maghom iz-zewg nisa komplew jdawru x-xall ma' dwarhom.

Geraldine gabret ktieb minn fuq il-mejda u pogriet bil-qieghda hdejn in-nar biex taqra.

"Geraldine!" ghajtitilha Jane. Geraldine ngibdet lura. Ma kienitx il-vuci ta' mara xwejha truxa, imma aktar tixbah lill- vuci ta' zija zaghzugha li Geraldine kienet tiftkar fi tfulitha. L-mara iggembet u qaltilha: "Geraldine, il-Milied it-Tajjeb."

U Geraldine wegbitha bil-lehen tagħha baxx tas-soltu: " Lilek ukoll zi."

"Grazzi, grazzi."

Geraldine baqghet b'halqaha miftuh.

"Zi tista' tismaghni nitkellem hekk?"

Ix-xwejha dahqet u kompliet titbandal fuq is-siggu.

"Daz zgur binti. Minn dejjem kont nisma' hekk."

Geraldine qabditilha idha u filwaqt li ghafsitilha, qaltilha: " Mela allura inti fieqt, zi."

"Jien imfejqa ghax qatt ma kien hemm xi haga li minnha nista' infieq."

"Inti allura....."



U bla ma hallietha tkompli, zijitha Jane kompliet, "Qatt ma kont truxa, binti, u qatt ma ser inkun, jekk dan jghogob lil Alla. Dhaqt bikom dan iz-zmien kollu."

Geraldine qamet bilwieqfa miblугha. "Inti? Qatt ma kont truxa?"

"La jiena, la ommi u anqas in-nanna."

"Allura inti dan iz-zmien kollu kont qed tippretendi, turi wicc b'iehor?"

"Qis din il-haga bhal rigal tal-Milied ghalik, ghaziza, " qalet ix-xiha. "Ommi tatni rigal tal-Milied bhal dan meta kelli l-istess eta' tieghek u ommha ghamlet l-istess rigal magħha. Li ma tismax jista' jigi fuqek għal għarrieda, jekk tkun trid, u allura tista' tisma' dak li tixtieq u ma tismax dak li tagħzel. Bis-sahha tat-truxija tieghi kont niffranka li noqghod insefter l-ordnijiet ta' James; mela jiena xi kelb, iggebbidli l-ispaga u nobdi. Ninnutak binti li inti dejjem tbaxxi rasek għal ordnijiet ta' zewgek. Qatt ma tista' issib paci, veru jew le?"

Geraldine baqghet halqha miftuh ma tafx x'ser taqbad tħid.

"Ma nafx x'naqbad nghidlek, zi...pero' haga bhal din ma nistax nagħmilha."

"Aghmel dak li trid," wegbitha x-xwejha Jane. " Tista' toħodha bhala rigal tal-Milied, it-truxija tal-familja Crew. Uzah skont kif jaqbillek. Għandek issib dan il-parir pjacevoli, Geraldine."

Il-bieb infetah bla ma kien mistenni u dahlu iz-zewgt irgiel flimkien ma' fewga ohra ta' arja kiesha.

"Le, le zgur ma niehux dan il-parir," qalet bejna u bejn ruhha, Geraldine.

"Ma tanx wasalna 'l boghod, rajna li kien riesaq il-maltemp mit-tramuntana u ergajna lura," irrimarka John.

Ix-xwejha qamet u bdiet thejji ghal-pranzu, fis-silenzju. L-ahbar li tatha zijitha Jane hawwditha xi ftit. Mela t-truxija tal-familja Crewe kienet kollha messa in xena.

"Hemm xi sinjali li t-truxija hakmitha?" fesfes James lil John.

"Marti hakimha dan id-difett meta kellha l-eta' tagħha."

Imbagħad James ghajjat bl-leħen għoli, "Geraldine."

Geraldine ma wriet ebda moviment jew harsa meta semghet lil James jghajjat. James u John harsu lejn xulxin. Geraldine bdiet il-fazi tal-familja Crewe: ittarxet.

Ix-xwejha Jane waqfet ghall-ftit bil-kikkra f'kull id, tat harsa lil Geraldine u tbissmitilha. Geraldine imxiet fuq il-passi tal-familja Crewe.